

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am  
Departement Architektur der ETH Zürich**

Band (Jahr): - **(2017)**

Heft 31

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**«Before being able to be critical, I think that you should be able to truly and without restraints, love something.»\***

Escalier d'amour  
HELMUT LANG

328.

Let's love  
trans 32

trans ist das halbjährlich erscheinende Magazin des Departements Architektur der ETH Zürich und wird seit 1997 von einer unabhängigen studentischen Redaktion geführt.

Herausgeber  
trans Magazin  
ETH Zürich  
HIL D 32  
Stefano-Frascini-Platz 5  
8093 Zürich  
tel. +41 44 633 27 61  
trans@arch.ethz.ch  
www.trans.ethz.ch

Redaktion  
Ruben Bernegger, Saida Brückner,  
Dorothee Hahn, Adrien Meuwly

Beiträge von  
Vincent Bianchi, Saida Brückner, Axel Chevroulet,  
Philip Dörge, Jan Engelke, Emanuel Falk, Lukas Fink,  
GruppoTorto, Martin Hartung, Jonathan Hill,  
Rabea Kalbermatten, Sophie Keel, Torsten Lange,  
Sebastian Linsin, Anna MacIver-Ek,  
Charlotte Malterre-Barthes, Marija Marić,  
Metaxia Markaki, Pierre Marmy, Paola De Martin,  
Adrien Meuwly, Johanna Muther, Philippe Nathan,  
Elena Pibernik, Noël Picco, Jane Rendell,  
Nikolai von Rosen, Yann Salzmann, Karin Sander,  
Claudio Schneider, Selina Sigg, Jack Self, Lena Stolze,  
Ben Summers, Christian Ott, Mélissa Vrolixs,  
Erik Wegerhoff

Interviews mit  
Armen Avanesian, Dieter Dietz, Tom Emerson,  
Roman Hollenstein, Christian Kerez, Alex Lehnerer,  
Oliver Lütjens, Niklas Maak, Luca Ortelli,  
Thomas Padmanabhan, Peter Swinnen

Lektorat  
Ursula Bein und Sandra Rumiz (gta Verlag),  
Ilse New

Gestaltung und Satz  
trans Redaktion mit Samuel Bänziger (Bänziger Hug)

Druckerei  
Ostschweiz Druck AG  
Wittenbach, Schweiz

Auflage  
2500 Exemplare

Papiere  
Bavaria Gloss 80 g/m<sup>2</sup>  
Splendorlux 180 g/m<sup>2</sup>

Schrift  
Practice

Cover  
«Sous les pavés, la plage!»\*

Dank  
Jonathan Banz, Samuel Bänziger, Ursula Bein,  
Alex Lehnerer, Inga Machel, Jean-Yves Meuwly,  
Adrian Oesch, Ilse New Sandra Rumiz, gta Verlag,  
Departement Architektur

Dieses Magazin wurde durch die Zusammenarbeit  
mit dem Fachverein der Architekturstudierenden  
(architektura) ermöglicht.

Rechte  
Für den Inhalt und die Bildrechte der jeweiligen  
Beiträge sind die AutorInnen verantwortlich. Vervielfältigung und Wiedergaben jeglicher Art (grafisch, elektronisch, fotomechanisch usw.), auch in Auszügen, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der trans Redaktion zulässig. Die Inhalte der Beiträge stellen die Ansicht der Verfasserin oder des Verfassers dar und nicht die der trans Redaktion. AutorInnen, HerausgeberInnen und Verlag haben sich bemüht, alle InhaberInnen von Urheberrechten ausfindig zu machen. Sollten dabei Fehler oder Auslassungen unterlaufen sein, werden diese bei entsprechender Benachrichtigung in der folgenden Auflage korrigiert.

Alle Rechte vorbehalten  
© 2017 trans Redaktion  
© Texte: bei den AutorInnen  
© Abbildungen: bei den BildautorInnen  
oder deren Rechtsnachfolgern

Vertrieb  
gta Verlag  
ETH Zürich, Hönggerberg  
HIL E 64.4  
Stefano-Frascini-Platz 5  
8093 Zürich  
tel. +41 44 633 24 58  
books@gta.arch.ethz.ch  
verlag.gta.arch.ethz.ch

ISBN 978-3-85676-375-6

Bibliografische Information der DNB: Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.dnb.de](http://dnb.dnb.de) abrufbar.

\*famous slogan of the students' protests in Paris, May '68.

Rhinoceros: I believe that the moment is at hand when by a paranoid advance of the mind it will be possible to systematize confusion and completely disregard reality. (page 58)



(page 138–139)

Jede Masche, die ich mit der nächsten verknüpfe, hält der Verletzung durch den politischen Diskurs eine Kritik entgegen, indem sie den analytischen Verstand mit den tätigen Händen, der Rechten und der Linken, verbindet. (Seite 64)

The bathroom has a floor of polished marble, black, interwoven with white veins. Perched on the toilet, with her feet dangling off the ground, she traces the white lines with her gaze. (page 110)

No matter how much you critique and criticise a condition, in the end—as architects—we must always make a proposal and a proposition. (page 21)

Critical statements—although often assertively positioned as such—are rarely bare facts but instead a handful of facts mixed with opinions; observations tinged with artistic tendency and poetics. (page 75)



(page 117)

«Is there going to be a revolution at ETH next year? I don't know. You know it better.» (page 62)

trans 31, Kritik



**gta Verlag**

**ETH zürich**

**DARCH**

Departement Architektur



trans ist das halbjährlich erscheinende Magazin des Departements Architektur an der ETH Zürich. ISBN 978-3-85676-375-6, CHF/EUR 20.–